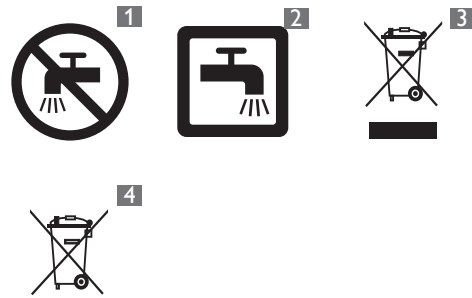


QC5390, QC5380, QC5375, QC5370,
QC5350, QC5345, QC5340, QC5339,
QC5550, QC5530, QT4024, QT4023,
QT4022, QT4019



PHILIPS



ENGLISH

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

Important

Read this important information carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Keep the adapter dry (Fig. 1).

Warning

- Check if the voltage indicated on the adapter corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- The adapter contains a transformer. Do not cut off the adapter to replace it with another plug, as this causes a hazardous situation.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- Do not use the appliance in the bath or in the shower.

Caution

- Always check the appliance before you use it. Do not use the appliance if any of its parts is damaged or broken, as this may cause injury.
- Only use this appliance for its intended purpose as shown in the user manual.
- Use, charge and store the appliance at a temperature between 5°C and 35°C.
- Only use the adapter or charger supplied to charge the appliance.
- Make sure the appliance is switched off and disconnected from the mains before you clean it under the tap.
- Never immerse the charger in water nor rinse it under the tap.
- If the appliance is subjected to a major change in temperature, pressure or humidity, let the appliance acclimatise for 30 minutes before you use it.
- If the adapter or charger is damaged, always have it replaced with one of the original type in order to avoid a hazard.

- Never use compressed air, scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the appliance.
- Noise level: Lc= 75dB(A)

Compliance with standards

- The appliance complies with the internationally approved IEC safety regulations and can be safely cleaned under the tap (Fig. 2).
- This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF).

Ordering accessories

To buy accessories or spare parts, visit www.shop.philips.com/service or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Centre in your country (see the worldwide guarantee leaflet for contact details).

Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 3).
- The built-in rechargeable battery contains substances that may pollute the environment. Always remove the battery before you discard and hand in the appliance at an official collection point. Dispose of the battery at an official collection point for batteries. If you have trouble removing the battery, you can also take the appliance to a Philips service centre. The staff of this centre will remove the battery for you and will dispose of it in an environmentally safe way. (Fig. 4)

Removing the rechargeable battery

Only remove the rechargeable battery when you discard the appliance. Make sure the appliance is disconnected from the mains and the battery is completely empty when you remove it.

Be careful, the battery strips and housing parts are very sharp.

- 1** Check if there are any screws in the back or front of the appliance. If so, remove them.
- 2** Remove the back and/or front panel of the appliance with a screwdriver. If necessary, also remove additional screws and/or parts until you see the printed circuit board with the rechargeable battery.
- 3** If necessary, cut the wires to separate the printed circuit board and the rechargeable battery from the appliance.

Guarantee and support

If you need information or support, please visit the Philips website at www.philips.com/support or read the worldwide guarantee leaflet.

Guarantee restrictions

Cutting units are not covered by the terms of the international guarantee because they are subject to wear.

INDONESIA

Pendahuluan

Selamat atas pembelian Anda dan selamat datang di Philips! Untuk memanfaatkan sepenuhnya dukungan yang ditawarkan Philips, daftarkan produk Anda di www.philips.com/welcome.

Penting

Baca informasi penting ini dengan saksama sebelum menggunakan alat dan simpanlah untuk referensi nanti.

Bahaya

- Jaga adaptor agar tetap kering (Gbr. 1).

Peringatan

- Periksa apakah voltase pada adaptor sesuai dengan voltase listrik di rumah Anda, sebelum menghubungkan alat.
- Adaptor berisi trafo. Jangan memotong adaptor untuk menggantinya dengan steker lain, karena ini dapat membahayakan.
- Alat ini tidak dimaksudkan untuk digunakan oleh orang (termasuk anak-anak) dengan cacat fisik, indera atau kecakapan mental yang kurang, atau kurang pengalaman dan pengetahuan, kecuali jika mereka diberikan pengawasan atau petunjuk mengenai penggunaan alat oleh orang yang bertanggung jawab bagi keselamatan mereka.
- Jauhkan alat dan kabelnya dari jangkauan anak-anak.
- Jangan menggunakan alat di saat mandi atau di bawah pancuran.

Perhatian

- Selalu cek alat terlebih dulu sebelum Anda menggunakannya. Jangan gunakan alat atau komponennya jika rusak, karena dapat menyebabkan cedera.
- Hanya gunakan alat ini untuk keperluan yang dimaksud di petunjuk pengguna.
- Gunakan, isi daya dan simpan alat pada suhu antara 5 °C dan 35 °C.
- Hanya gunakan adaptor atau pengisi daya yang disertakan untuk mengisi daya alat ini.

- Pastikan alat sudah dimatikan dan dicabut dari listrik sebelum Anda membersihkannya di bawah keran.
- Jangan sekali-kali merendam pengisi daya dalam air, ataupun membilasnya di bawah keran.
- Jika alat mengalami perubahan besar akibat suhu, tekanan atau kelembaban, biarkan alat menyesuaikan dengan kondisi lingkungan selama 30 menit sebelum menggunakannya.
- Jika adaptor atau pengisi daya rusak, gantilah selalu dengan tipe yang asli agar terhindar dari bahaya.
- Jangan sekali-kali menggunakan udara bertekanan, sabut gosok, bahan pembersih abrasif atau cairan agresif seperti bensin atau aseton untuk membersihkan alat.
- Tingkat kebisingan: Lc= 75 dB(A)

Memenuhi standar

- Alat ini mematuhi peraturan keselamatan IEC yang disetujui secara internasional dan aman dibersihkan di bawah keran (Gbr. 2).
- Alat Philips ini mematuhi semua standar yang terkait dengan medan elektromagnet (EMF).

Memesan aksesori

Untuk membeli aksesori atau suku cadang, kunjungi www.shop.philips.com/service atau pergi ke dealer Philips Anda. Anda juga dapat menghubungi Pusat Layanan Konsumen Philips di negara Anda (lihat pamflet garansi internasional untuk rincian kontak).

Lingkungan

- Jangan membuang alat bersama limbah rumah tangga biasa jika alat sudah tidak dapat dipakai lagi, tetapi serahkan ke tempat pengumpulan barang bekas yang resmi untuk didaur ulang. Dengan melakukan hal ini, Anda ikut membantu melestarikan lingkungan (Gbr. 3).
- Baterai isi-ulang yang terpasang mengandung bahan yang dapat mencemari lingkungan. Selalu keluarkan baterai sebelum membuang alat atau membawanya ke tempat pengumpulan resmi. Buang baterai bekas di tempat pengumpulan resmi untuk baterai. Jika Anda sulit mengeluarkan baterai, Anda pun dapat membawa alat tersebut ke pusat layanan Philips yang akan membantu mengeluarkan baterai dan membuangnya dengan cara yang aman bagi lingkungan. (Gbr. 4)

Melepas baterai isi-ulang

Hanya keluarkan baterai isi-ulang apabila Anda akan membuang alat. Pastikan alat dilepaskan dari listrik dan baterai benar-benar habis sewaktu Anda mengeluarkannya.

Berhati-hatilah, strip baterai dan komponen rumahnya sangat tajam.

- 1** Periksa apakah ada sekrup di bagian belakang atau depan alat. Jika ya, lepaskan.
- 2** Lepaskan panel belakang dan/atau depan alat dengan obeng. Jika perlu, lepaskan juga sekrup dan/atau komponen tambahan hingga Anda melihat papan sirkuit cetakan bersama baterai isi-ulang.
- 3** Jika perlu, potong kabel untuk memisahkan papan sirkuit cetakan dan baterai isi-ulang dari alat.

Garansi dan dukungan

Jika Anda membutuhkan informasi atau dukungan, harap kunjungi situs web Philips di www.philips.com/support atau bacalah pamflet garansi internasional.

Batasan garansi

Unit pemotong tidak termasuk dalam ketentuan garansi internasional karena mudah aus.

한국어

소개

필립스 제품을 구입해 주셔서 감사합니다! 필립스가 드리는 지원 혜택을 받으실 수 있도록 www.philips.co.kr에서 제품을 등록하십시오.

중요 사항

본 제품을 사용하기 전에 이 중요 정보를 주의 깊게 읽고 나중에 참조할 수 있도록 잘 보관하십시오.

위험

- 충전기에 물이 묻지 않도록 주의하십시오 (그림 1).

경고

- 전원을 연결하시기 전에 어댑터에 표시된 전압과 해당 지역의 전압이 일치하는지 확인하십시오.
- 어댑터에는 변압기가 내장되어 있습니다. 위험할 수 있으므로 어댑터를 제거하고 다른 플러그로 교체하지 마십시오.

- 신체적인 감각 및 정신적인 능력이 떨어지거나 경험과 지식이 풍부하지 않은 성인 및 어린이는 혼자 제품을 사용하지 말고 제품 사용과 관련하여 안전에 책임질 수 있도록 지시사항을 충분히 숙지한 사람의 도움을 받으십시오.
- 제품과 전원 코드는 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.
- 본 제품을 목욕이나 샤워 중에 사용하지 마십시오.

주의

- 제품을 사용하기 전에 반드시 확인하십시오. 제품의 일부 중 어느 것 하나라도 손상되었거나 고장 난 경우 상처를 입을 수 있으므로 사용하지 마십시오.
- 사용 설명서에 나온 본래 용도로만 제품을 사용하십시오.
- 제품은 5° C - 35° C 사이의 온도에서 사용. 충전 및 보관하는 것이 적합합니다. 충전 시 제품과 함께 제공된 어댑터 또는 충전기만 사용하십시오.
- 제품의 전원이 꺼져 있고 콘센트에서 분리되었는지 확인한 다음 제품을 수돗물로 세척하십시오.
- 충전기를 절대로 물에 담그거나 행구지 마십시오.
- 온도, 압력 및 습도 차가 큰 곳에서는 제품을 30분 정도 두었다가 사용하십시오.
- 어댑터 또는 충전기에 손상 부위가 있으면, 위험할 수 있으므로 반드시 정품으로 교체하여 사용하십시오.
- 제품을 세척할 때 압축 공기, 수세미, 연마성 세제나 휘발유, 아세톤과 같은 강력 세제를 사용하지 마십시오.
- 소음 수준: Lc = 75dB(A)

기준 준수

- 본 제품은 국제적으로 공인 받은 IEC 안전 규정을 따르고 있으며, 수돗물로 간편하고 위생적인 물 세척이 가능합니다 (그림 2).
- 필립스 제품은 EMF(전자기장)와 관련된 모든 기준을 준수합니다.

액세서리 주문

액세서리나 교체 부품을 구입하려면 웹사이트(www.mall.philips.co.kr) 또는 필립스 대리점을 방문하십시오. 해당 지역의 필립스 고객 상담실에 문의하여도 됩니다. 자세한 연락처는 제품 보증서를 참조하십시오.

환경

- 수명이 다 된 제품을 일반 가정용 쓰레기와 함께 버리지 마시고 지정된 재활용 수거 장소에 버리시면 환경 보호에 동참하실 수 있습니다. (그림 3).
- 내장형 충전식 배터리에는 환경을 오염시키는 물질이 들어 있습니다. 제품을 버리기 전에 항상 배터리를 분리하거나 지정된 수거함에 버려 주십시오. 배터리는 지정된 배터리 수거함에 버리십시오. 배터리를 분리하기 어려울 경우 필립스 서비스 센터에 제품을 가져오시면 배터리를 분리하여 안전한 방법으로 폐기해 드립니다. (그림 4)

충전식 배터리 분리

제품을 폐기할 때에는 충전식 배터리만 분리하십시오. 배터리를 분리하기 전에 제품이 전원에서 분리되어 있는지, 배터리가 완전히 방전되었는지 확인해야 합니다.

배터리의 면과 외장이 매우 날카로우니 조심하십시오.

- 1 제품 뒷면이나 앞면에 나사가 있는지 확인하고 있는 경우 나사를 푸십시오.
- 2 드라이버를 이용하여 제품의 뒤쪽 또는 앞쪽 패널을 분리하십시오. 필요한 경우 충전식 배터리가 장착된 인쇄 회로 기판이 보일 때까지 추가 나사 또는 부품을 분리하십시오.
- 3 필요한 경우 전선을 잘라 제품에서 인쇄 회로 기판 및 충전식 배터리를 분리하십시오.

보증 및 지원

보다 자세한 정보나 지원이 필요한 경우에는 필립스 웹사이트(www.philips.com/support)를 방문하시거나 제품 보증서를 참조하십시오.

보증 제한

커팅 유닛은 소모품이므로 보증에 해당되지 않습니다.

제조번호 부여기준 : 본 제품의 제조번호는 4자리,5자리,6자리,9자리로 표기될 수 있습니다. (1) **4자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를, 뒤의 두 자리는 생산된 주를 의미합니다. 예) 0632 → 2006년 32번째 주에 생산 (2) **5자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 생산된 주를, 마지막 자리는 생산된 요일을 의미합니다. 예)06243 → 2006년 24번째 주의 수요일 생산 (3) **6자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 월을, 마지막 두 자리는 일을 의미합니다. 예)061125 → 2006년 11월 25일 생산 (4) **9자리일 경우** : 앞의 한 자리는 제조국을, 다음 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 생산된 주를, 다음 한 자리는 공장의 생산라인을, 마지막 3자리는 그 주에 생산된 제품의 일련번호를 의미합니다. 예)507402001 → 네덜란드에서 2007년 40번째 주에 2번 생산라인에서 첫 번째 생산 (5) **기타제조번호**에 대한 문의사항은 (02)709-1200 으로 연락바랍니다.

BAHASA MELAYU

Pengenalan

Tahniah atas pembelian anda, dan selamat datang ke Philips! Untuk mendapat manfaat sepenuhnya daripada sokongan yang ditawarkan oleh Philips, daftarkan produk anda di www.philips.com/welcome.

Penting

Baca maklumat penting ini dengan teliti sebelum anda menggunakan perkakas dan simpan ia untuk rujukan masa depan.

Bahaya

- Pastikan penyesuai sentiasa kering (Gamb. 1).

Amaran

- Pastikan bahawa voltan yang dinyatakan pada penyesuai adalah berpadanan dengan voltan sesalur kuasa tempatan anda sebelum anda menyambungkan perkakas ini.
- Penyesuai mengandungi penguubah. Jangan potong penyesuai untuk menggantinya dengan plag yang lain, kerana ini akan menyebabkan keadaan berbahaya.
- Perkakas ini tidak dimaksudkan untuk digunakan oleh orang (termasuk kanak-kanak) yang kurang upaya dari segi fizikal, deria atau mental, atau kurang berpengalaman dan pengetahuan, kecuali mereka telah diberi pengawasan atau arahan berkenaan penggunaan perkakas ini oleh orang yang bertanggungjawab atas keselamatan mereka.
- Jauhkan perkakas dan kordnya dari capaian kanak-kanak.
- Jangan gunakan pencukur di dalam tab mandi atau di bawah pancuran.

Awas

- Periksa perkakas setiap kali anda hendak menggunakannya. Jangan gunakan perkakas jika mana-mana bahagiannya rosak, kerana ini boleh menyebabkan kecederaan.
- Hanya gunakan perkakas ini untuk tujuan dimaksudkan seperti ditunjukkan dalam manual pengguna.
- Guna, cas dan simpan perkakas pada suhu antara 5°C dan 35°C.
- Hanya gunakan penyesuai atau pengecap yang dibekalkan untuk mengecap perkakas.
- Pastikan perkakas dimatikan dan plagnya dicabut dari sesalur kuasa sebelum anda membersihkan perkakas di bawah paip.
- Jangan sekali-kali merendam pengecap di dalam air ataupun membilasnya di bawah paip.

- Jika perkakas didedahkan kepada perubahan besar dalam suhu, tekanan atau kelembapan, biarkan ia menyesuaikan iklim selama 30 minit sebelum anda menggunakannya.
- Jika penyesuai atau pengecap rosak, pastikan anda menggantinya dengan jenis yang asli bagi mengelakkan bahaya.
- Jangan sekali-kali gunakan udara termampat, pad penyental, agen pembersih yang melelas atau cecair yang agresif seperti alkohol atau aseton untuk membersihkan perkakas.
- Tahap hingar: Lc = 75 dB[A]

Pematuhan standard

- Perkakas ini mematuhi peraturan keselamatan IEC yang diluluskan antarabangsa dan boleh dibersihkan dengan selamat di bawah paip (Gamb. 2).
- Perkakas Philips ini mematuhi semua piawai yang berkaitan dengan medan elektromagnet (EMF).

Memesan aksesori

Untuk membeli aksesori atau barang ganti, lawati ke www.shop.philips.com/service atau pergi ke penjual Philips anda. Anda juga boleh menghubungi Pusat Khidmat Pelanggan di negara anda (lihat risalah jaminan sedunia untuk butiran hubungan).

Alam sekitar

- Jangan buang perkakas dengan sampah rumah yang biasa pada akhir hayatnya, sebaliknya serahkan ke pusat pungutan rasmi untuk dikitar semula. Dengan berbuat demikian, anda membantu memelihara alam sekitar (Gamb. 3).
- Bateri boleh cas semula terbin dalam mengandungi bahan yang boleh mencemarkan alam sekitar. Pastikan anda mengeluarkan bateri sebelum membuang atau menyerahkan perkakas di pusat pungutan rasmi. Buang bateri ini di pusat pungutan rasmi bagi bateri. Jika anda menghadapi masalah untuk mengeluarkan bateri, anda juga boleh membawa perkakas ini ke pusat servis Philips. Kakitangan pusat ini akan mengeluarkan bateri ini untuk anda dan akan membuangnya dengan cara yang selamat bagi alam sekitar. (Gamb. 4)

Mengeluarkan bateri boleh cas semula

Hanya keluarkan bateri boleh cas semula apabila anda membuang perkakas. Pastikan perkakas telah dicabutkan daripada sesalur dan bateri telah kosong sepenuhnya apabila anda mengeluarkannya.

Berhati-hatilah, kerana Jaluran dan Bahagian Perumah Bateri sangat tajam.

- 1 Periksa jika terdapat sebarang skru di bahagian belakang atau hadapan perkakas. Jika ada, tanggalkannya.
- 2 Tanggalkan panel belakang dan/atau hadapan perkakas dengan menggunakan pemutar skru. Jika perlu, tanggalkan juga skru tambahan dan/atau bahagian sehingga anda dapat melihat papan litar tercetak dengan bateri boleh cas semula.
- 3 Jika perlu, potong dawainya untuk mengasingkan papan litar tercetak dan bateri boleh cas semula daripada perkakas.

Jaminan dan sokongan

Jika anda memerlukan maklumat atau sokongan, sila lawati laman web Philips di www.philips.com/support atau baca risalah jaminan sedunia.

Sekatan jaminan

Unit pemotong tidak diliputi oleh terma jaminan antarabangsa kerana ia terdedah kepada kelusuhan.

ภาษาไทย

ข้อมูลเบื้องต้น

ขอแสดงความยินดีที่คุณสั่งซื้อและยินดีต้อนรับผลิตภัณฑ์ของ Philips! เพื่อให้คุณได้รับประโยชน์อย่างเต็มที่จากบริการที่ Philips มอบให้ โปรดลงทะเบียนผลิตภัณฑ์ของคุณที่ www.philips.com/welcome

ข้อสำคัญ

โปรดอ่านข้อมูลที่สำคัญอย่างละเอียดก่อนใช้งานเครื่องและเก็บคู่มือไว้เพื่อใช้อ้างอิงในภายหลัง

อันตราย

- เก็บรักษาอะแดปเตอร์ไว้ในที่แห้ง (รูปที่ 1)

คำเตือน

- ก่อนใช้งานโปรดตรวจสอบแรงดันไฟที่ระบุบนอะแดปเตอร์ว่าตรงกับแรงดันไฟที่ใช้ภายในบ้านหรือไม่
- ภายในอะแดปเตอร์ประกอบด้วยตัวแปลงไฟ ดังนั้นจึงไม่ควรนำไปตัดออกแล้วเสียบหัวปลั๊กใหม่ เพราะจะก่อให้เกิดอันตรายร้ายแรงขึ้น
- ไม่ควรให้บุคคล (รวมทั้งเด็กเล็ก) ที่มีสภาพร่างกายไม่สมบูรณ์ ประสาทสัมผัสไม่สมบูรณ์หรือสภาพจิตใจไม่ปกติ หรือขาดประสบการณ์และความรู้ความเข้าใจ นำเครื่องนี้ไปใช้งาน เว้นแต่จะอยู่ในการควบคุมดูแลหรือได้รับคำแนะนำในการใช้งานโดยผู้รับผิดชอบในความปลอดภัย
- เก็บเครื่องและสายไฟให้พ้นมือเด็ก
- ห้ามใช้งานในห้องน้ำหรือขณะอาบน้ำด้วยฝักบัว

ข้อควรระวัง

- ตรวจสอบเครื่องก่อนการใช้งานทุกครั้ง โปรดอย่าใช้เครื่องหากเครื่องชำรุดเสียหาย เนื่องจากอาจทำให้บาดเจ็บได้
- ให้ใช้เครื่องนี้ตามวัตถุประสงค์การใช้งานที่แสดงในคู่มือผู้ใช้เท่านั้น
- ให้ใช้ ชาร์จไฟ และเก็บอุปกรณ์ไว้ที่อุณหภูมิระหว่าง 5°C และ 35°C
- โปรดใช้อะแดปเตอร์หรือที่ชาร์จแบตเตอรี่ที่จำหน่ายนั้นในการชาร์จไฟเข้ากับตัวเครื่อง

- ก่อนเริ่มทำความสะอาดเครื่องได้ก็ยกน้ำ ไปตรวจดูให้เห็นใจว่าได้ปิดวិทัศน์เครื่องและไม่ได้อัดเครื่องเข้ากันแต่เสียบไฟ
- ห้ามจุ่มที่ชาร์จแบตเตอรี่ลงในน้ำ หรือนำไปล้างได้ก็ยกน้ำ
- หากเครื่องต้องการเปลี่ยนแปลงอุณหภูมิ ความดัน หรือความชื้นครั้งใหญ่ ควรปล่อยให้เครื่องขึ้นกับสภาพอากาศดังกล่าวก่อนเป็นเวลาอย่างน้อย 30 นาทีซึ่งจะใช้เครื่องได้
- ในกรณีที่จะแคปเตอร์หรือที่ชาร์จแบตเตอรี่เกิดความชำรุดเสียหาย จะต้องทำการเปลี่ยนอะแดปเตอร์หรือที่ชาร์จแบตเตอรี่ชนิดเดียวกับอะแดปเตอร์หรือที่ชาร์จแบตเตอรี่เดิมเสมอ เพื่อป้องกันการเกิดอันตราย
- ห้ามใช้อากาศอัด แผ่นใยขัด สารที่มีฤทธิ์กัดกร่อน หรือของเหลวที่มีฤทธิ์รุนแรง เช่น น้ำมัน หรืออะซิโตน ทำความสะอาดเครื่องเป็นอันตราย
- ระดับเสียงรบกวน: Lc = 75dB(A)

ความปลอดภัยล้องกับมาตรฐาน

- เครื่องนี้ ได้มาตรฐานตามข้อกำหนดความปลอดภัยที่ได้รับการรับรอง IEC ในระดับสากล และสามารถล้างทำความสะอาดได้ก็ยกน้ำได้อย่างปลอดภัย (รูปที่ 2)
- เครื่องของ Philips รุ่นนี้สอดคล้องตามมาตรฐานด้านคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้า (EMF)

การสั่งซื้ออุปกรณ์เสริม

หากต้องการซื้ออุปกรณ์เสริมหรืออะไหล่ โปรดเยี่ยมชม www.shop.philips.com/service หรือไปที่ตัวแทนจำหน่าย Philips คุณสามารถติดต่อศูนย์บริการลูกค้า Philips ในประเทศของคุณ (ดูรายละเอียดการติดต่อจากเอกสารแผ่นพับเกี่ยวกับบริการรับประกันทั่วโลก)

สิ่งแวลดล้อม

- ห้ามทิ้งผลิตภัณฑ์นี้ร่วมกับขยะในครัวเรือนทั่วไป เมื่อหมดอายุการใช้งานแล้ว ควรทิ้งลงในถังขยะสำหรับน้ำกลัไปใช้ใหม่ได้ (รีไซเคิล) เพื่อช่วยรักษาสภาพสิ่งแวดล้อมที่ดี (รูปที่ 3)
- แบตเตอรี่ที่ชาร์จใหม่ได้ที่อยู่ภายในอุปกรณ์ตัดผมอาจมีสารที่ก่อให้เกิดมลพิษต่อสิ่งแวดล้อม ให้ถอดแบตเตอรี่ออกก่อนทิ้งอุปกรณ์หรือก่อนนำไปที่จุดรวบรวมการทิ้งอย่างเป็นทางการ ทั้งแบตเตอรี่ไว้ที่จุดรวบรวมการทิ้งแบตเตอรี่ หากคุณพบปัญหาในการถอดแบตเตอรี่ คุณสามารถนำอุปกรณ์ไปที่ศูนย์บริการของ Philips ซึ่งจะช่วยคุณถอดแบตเตอรี่ออก และทิ้งในสถานที่ที่ปลอดภัยต่อสิ่งแวดล้อม (รูปที่ 4)

การถอดแบตเตอรี่ที่สามารถชาร์จไฟได้

ให้ถอดแบตเตอรี่ที่ชาร์จไฟใหม่ได้ออกจากเครื่องก็ต่อเมื่อคุณต้องการทิ้งเครื่องเท่านั้น โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ถอดปลั๊กไฟออกจากเครื่องและไม่มีประจุไฟหลงเหลืออยู่ในแบตเตอรี่แล้วก่อนที่จะถอดแบตเตอรี่ออก

โปรดระมัดระวัง ด้านข้างของแบตเตอรี่และปลอกหุ้มมีความคมมาก

- 1 ตรวจสอบว่ามีสกรูที่ด้านหลังหรือด้านหน้าของเครื่องหรือไม่ หากมีให้ถอดออก
- 2 ถอดแผงด้านหน้าและ/หรือด้านหลังของเครื่องด้วยไขควง หากจำเป็นให้ถอดสกรูและ/หรือชิ้นส่วนออกได้ก็จนกว่าคุณจะเห็นแผงวงจรที่มีแบตเตอรี่แบบชาร์จไฟใหม่ได้
- 3 หากจำเป็นให้ตัดสายไฟเพื่อแยกแผงวงจรและแบตเตอรี่ที่สามารถชาร์จไฟได้ออกจากเครื่อง

การรับประกันและสนับสนุน

หากคุณต้องการข้อมูลหรือการสนับสนุน โปรดเข้าชมเว็บไซต์ Philips ได้ที่ www.philips.com/support หรืออ่านข้อมูลจากเอกสารแผ่นพับเกี่ยวกับบริการรับประกันทั่วโลก

ข้อจำกัดในการรับประกัน

ชุดนี้ไม่มีค้ำไม่อยู่ภายใต้เงื่อนไขการรับประกันทั่วโลกเนื่องจากเป็นสินค้าที่ต้องสักรอตามปกติขึ้นเนื่องมาจากการใช้งาน

TIẾNG VIỆT

Giới thiệu

Chúc mừng bạn đã mua được sản phẩm Philips mới và chào mừng bạn đến với Philips! Để có được lợi ích đầy đủ từ sự hỗ trợ do Philips cung cấp, hãy đăng ký sản phẩm tại www.philips.com/welcome.

Quan trọng

Hãy đọc kỹ thông tin quan trọng này trước khi bạn sử dụng thiết bị và hãy cất giữ nó để tiện tham khảo sau này.

Nguy hiểm

- Giữ cho bộ nối tiếp khô (Hình 1).

Cảnh báo

- Trước khi nối máy với nguồn điện, kiểm tra xem điện áp ghi trên bộ nối tiếp có phù hợp với điện áp của nguồn điện không.
- Trong bộ biến thế có một biến áp. Không cắt bỏ bộ biến thế này để thay bằng bộ biến thế khác, vì làm như vậy sẽ gây ra tình huống nguy hiểm.
- Thiết bị này không dành cho người dùng (bao gồm cả trẻ em) có sức khỏe kém, khả năng giác quan hoặc thần kinh suy giảm, hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức, trừ khi họ được giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng thiết bị bởi người có trách nhiệm đảm bảo an toàn cho họ.
- Để thiết bị và dây điện ngoài tầm với của trẻ em.
- Không sử dụng máy trong bồn tắm hoặc dưới vòi tắm.

Chú ý

- Luôn kiểm tra thiết bị trước khi sử dụng. Không sử dụng thiết bị nếu bất kỳ bộ phận nào bị hư hỏng hoặc vỡ, vì như vậy có thể gây chấn thương.
- Chỉ sử dụng thiết bị này cho mục đích sử dụng đã định như mô tả trong hướng dẫn sử dụng.
- Sử dụng sạch và bảo quản thiết bị này ở nhiệt độ từ 5°C đến 35°C.
- Chỉ sử dụng bộ nối tiếp hoặc bộ sạc đi kèm để sạc pin cho thiết bị.
- Đảm bảo bạn đã tắt thiết bị và ngắt kết nối khỏi mạng điện trước khi rửa thiết bị dưới vòi nước.
- Không nhúng bộ sạc vào trong nước hoặc rửa dưới vòi nước.
- Nếu thiết bị chịu sự thay đổi lớn về nhiệt độ, áp suất, hay độ ẩm, hãy để thiết bị thích nghi trong khoảng 30 phút trước khi sử dụng.

- Nếu thiết bị nối tiếp hoặc bộ sạc bị hỏng, luôn thay thiết bị nối tiếp hoặc bộ sạc cùng loại gốc để tránh nguy hiểm.
- Không sử dụng khí nén, miếng tẩy rửa, chất tẩy rửa có tính ăn mòn hoặc những chất lỏng mạnh như xăng hoặc axêton để lau chùi thiết bị.
- Mức ồn: Lc = 75 dB(A)

Tuân thủ các tiêu chuẩn

- Thiết bị này tuân thủ các quy định an toàn IEC được quốc tế công nhận và có thể rửa an toàn dưới vòi nước (Hình 2).
- Thiết bị Philips này tuân thủ tất cả các tiêu chuẩn liên quan đến điện từ trường (EMF).

Đặt mua các phụ kiện

Để mua phụ kiện hay phụ tùng, hãy truy cập www.shop.philips.com/service hoặc liên hệ đại lý Philips tại địa phương bạn. Bạn cũng có thể liên hệ Trung tâm Chăm sóc Khách hàng của Philips tại quốc gia bạn (xem tờ rơi về chế độ bảo hành trên toàn thế giới để biết thông tin liên hệ).

Môi trường

- Không vứt bỏ thiết bị cùng với chất thải gia đình thông thường khi ngừng sử dụng thiết bị. Hãy đem thiết bị đến điểm thu gom chính thức để tái chế. Làm như vậy, bạn sẽ giúp bảo vệ môi trường (Hình 3).
- Pin tích hợp, có thể sạc lại có chứa những chất có thể gây ô nhiễm môi trường. Luôn tháo pin trước khi vứt bỏ thiết bị hoặc mang thiết bị đến điểm thu gom chính thức dành cho pin. Nếu bạn gặp khó khăn trong việc tháo pin, bạn cũng có thể mang thiết bị tới trung tâm dịch vụ của Philips. Nhân viên trung tâm sẽ giúp bạn tháo pin và vứt bỏ pin theo cách an toàn cho môi trường. (Hình 4)

Tháo pin sạc

Chỉ tháo pin sạc khi vứt bỏ thiết bị. Hãy đảm bảo rằng thiết bị được ngắt ra khỏi nguồn điện và pin hoàn toàn hết điện khi tháo pin.

Hãy cẩn thận, các dải pin và bộ phận hộp rất sắc.

- 1 Kiểm tra xem có ốc vít ở mặt sau hoặc mặt trước của thiết bị không. Nếu có, hãy lấy chúng ra.
- 2 Dùng tô vít tháo mặt sau và/hoặc mặt trước của thiết bị. Nếu cần, tháo thêm ốc vít và/hoặc các bộ phận cho đến khi bạn nhìn thấy bảng mạch in có pin sạc.

3 Nếu cần thiết, cắt các dây điện để tách bảng mạch in và pin sạc ra khỏi thiết bị.

Bảo hành và hỗ trợ

Nếu bạn cần hỗ trợ hay để biết thông tin, vui lòng truy cập trang web của Philips tại www.philips.com/support hoặc đọc tờ bảo hành toàn cầu.

Hạn chế bảo hành

Bộ phận cắt không nằm trong phạm vi các điều khoản bảo hành toàn cầu vì các bộ phận này bị mòn.

繁體中文

簡介

恭喜您購買本產品並歡迎加入飛利浦！請於 www.philips.com/welcome 註冊您的產品，以善用飛利浦提供的支援。

重要事項

使用本產品前，請先仔細閱讀此重要資訊，並保留說明以供日後參考。

危險

- 請保持轉換器乾燥。(圖 1)
- **警示**
- 在您連接電源之前，請先檢查轉換器上所標示的電壓是否與您當地的電源系統電壓一致。
- 轉換器內含一個變壓器。請勿切斷轉換器而以其他插頭取代，否則會造成危險。
- 基於安全考慮，在缺乏監督及適當指示之下，本產品不適用於孩童及任何身體、知覺、或心理功能障礙者，或缺乏使用經驗及知識者。
- 請勿讓兒童接觸產品與電線。
- 請勿在泡澡或淋浴時使用本產品。

警告

- 使用產品前請務必仔細檢查，任何零件若發生損壞或破裂時，請停止使用以免受傷。
- 請僅將本產品用於本使用手冊所述之相關用途。
- 請在 5° C 到 35° C 之間的溫度環境中使用、充電、存放本產品。
- 只能使用產品所附的轉換器或充電器為產品充電。
- 在將本產品放在水龍頭下清潔之前，請先確定已關閉產品電源，並且拔除電源插頭。
- 不可將充電器浸泡在水中，或者在水龍頭下沖洗。
- 若產品面臨溫度、壓力或濕度的顯著變化時，使用前，請先讓產品適應環境 30 分鐘。

- 如果轉換器或充電器損壞，請務必依原型號進行更換，以免發生危險。
- 絕對不可使用壓縮空氣、鋼絲絨、磨蝕性的清潔劑或侵蝕性的液體（例如汽油或丙酮）清潔本產品。
- 噪音等級：Lc= 75dB(A)

符合標準

- 本產品符合國際公認的 IEC 安全規範，可以直接在水龍頭之下以自來水安全清洗。（圖 2）
- 本飛利浦產品符合電磁波 (EMF) 所有相關標準。

訂購配件

若要購買配件或備用零件，請造訪 www.shop.philips.com/service，或洽詢您的飛利浦經銷商。您也可以聯絡您所在國家/地區的飛利浦客戶服務中心（聯絡詳細資料請參閱全球保證書）。

環境保護

- 本產品使用壽命結束時請勿與一般家庭廢棄物一併丟棄。請將該產品放置於政府指定的回收站，此舉能為環保盡一份心力。（圖 3）
- 本產品內建的充電式電池含有可能會污染環境的物質。丟棄本產品或是將本產品放到政府指定回收站前，請務必先取出電池，並且將電池送到政府指定的電池回收站。若您無法取出電池，可將本產品拿到飛利浦服務中心，服務中心的人員會為您卸下電池，並以對環境無害的方式處理電池。（圖 4）

取出充電電池

請僅在棄置產品時才取出充電電池。取出時，請確實拔除產品電源插頭，並請確認電池電力已完全耗盡。

請小心，電池固定帶與外殼零件非常銳利。

- 1** 檢查產品背面或正面是否還有任何螺絲。如果有請拆下。
- 2** 使用螺絲起子拆除產品的背面和/或正面護板。必要時，也可拆下其他螺絲和/或零件，直到清楚看見印刷電路板與充電電池為止。
- 3** 必要時，剪斷連接印刷電路板與充電電池的電線，從產品中取出。

保固與支援

如果您需要資訊或支援，請造訪飛利浦網站：www.philips.com/support，或參閱全球保證書。

保固限制

由於刀組具有磨損性，因此不在全球保固範圍內。

هنيئًا لك على شراكك هذا الجهاز ومرحبًا بك في عالم Philips! للاستفادة الكاملة من الدعم الذي تقدمه Philips، سجل منتجك على **www.philips.com/welcome**.

يُرجى قراءة هذه المعلومات المهمة بعناية قبل استخدام الجهاز والاحتفاظ به للرجوع إليه في المستقبل.

حافظ على جفاف المهائى (شكل ١).

- تأكد من توافق مستوى الفولتية الموضح على المهائى مع فولتية التيار الكهربائي المحلي قبل توصيل الجهاز.
- يحتوي المهائى على محول بناخاله. لا تقم بقص سلك المهائى لتبديله بقبابسى آخر، فقد يؤدي ذلك إلى التعرض للمخاطر.
- هذا الجهاز يمكن استخدامه بواسطة الأطفال في سن ٨ سنوات أو أكثر وبواسطة الأشخاص الذين يعانون من نقص في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية أو من تتقصهم الخبرة والمعرفة في حال إعطائهم التعليمات المتعلقة بالاستخدام الآمن للجهاز أو مراقبتهم للتأكد من الاستخدام الآمن وإذا كانوا على وعي بالمخاطر المحتملة.
- يجب ألا يقوم الأطفال بعمليات التنظيف والصيانة العادية إلا إذا كانوا أكبر من ٨ أعوام وتحت إشراف الكبار.

- احتفظ بالجهاز والسلك الكهربائي بعيدًا عن متناول الأطفال دون سن ٨ أعوام.
- يجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم عبثهم بالجهاز.
- لا تستخدم الجهاز في حوض الاستحمام أو تحت الدش.

- احرص دائمًا على فحص الجهاز قبل استخدامه.
- لا تستخدم الجهاز إذا كان أي جزء من أجزائه تالفًا أو مكسورًا لأن ذلك قد يتسبب في حدوث إصابة.
- لا تستخدم هذا الجهاز إلا في الأغراض المخصص لها كما هو موضح في دليل المستخدم.
- استخدم الجهاز وقم بشحنه وتخزينه في درجة حرارة ما بين ٥ إلى ٣٥ درجة مئوية.
- لا تستخدم سوى المهائى أو الشاحن المرفق مع الجهاز لشحنه.
- تأكد من إيقاف تشغيل الجهاز وفصله من التيار الكهربائي قبل تنظيفه تحت الصنبور.
- لا تغمر الشاحن أبدًا في الماء و لا تشطفه تحت الصنبور أيضًا.
- في حال تعرض الجهاز إلى تغير كبير في درجة الحرارة أو الضغط أو الرطوبة، اتركه لمدة ٣٠ دقيقة للتأقلم مع الجو المحيط قبل الاستعمال.
- في حالة تلف المهائى أو الشاحن، عليك دائمًا باستبداله بأخر أصلي لتجنب أي خطر.
- لا تستخدم الهواء المضغوط أو سلك تنظيف الصحن أو مواد التنظيف الكاشطة أو أي سوائل قوية مثل المشتقات البترولية أو الأستيون في تنظيف الجهاز.
- مستوى الضجيج: LC = ٧٥ ديسيبل (أمبير)

- يتطابق الجهاز مع المعايير والقوانين العالمية للسلامة و يمكن تنظيفه تحت صنوبر الماء (شكل ٢).
- هذا الجهاز من شركة Philips يتوافق مع كل المعايير المتعلقة بالمجال الكهرومغناطيسي (EMF).

لشراء الملحقات أو قطع الغيار، تفضل بزيارة الموقع **www.shop.philips.com/service** أو توجه إلى موزع شركة Philips. يمكن كذلك الاتصال بمركز خدمة عملاء Philips الموجود في بلدك (انظر كتيب الضمان العالمي لمعرفة تفاصيل الاتصال).

- لا تتخلص من الجهاز مع النفايات المنزلية العادية عند نهاية فترة استخدامه، ولكن قم بتسليمه إلى نقطة تجميع رسمية لإعادة تدويره. فأنت تساعد من خلال القيام بهذا الإجراء في الحفاظ على البيئة (شكل ٣).
- تحتوي البطارية الداخلية القابلة لإعادة الشحن على مواد يمكن أن تكون ملوثة للبيئة. احرص دائمًا على نزع البطارية قبل التخلص من الجهاز وتسليمه في إحدى نقاط التجميع الرسمية. تخلص من البطارية بتسليمها في نقطة رسمية لتجميع البطاريات. إذا واجهتك إحدى المشكلات عند نزع البطارية، يمكنك أيضًا أن تأخذ الجهاز إلى أحد مراكز صيانة Philips. سيقوم الموظفون في هذا المركز بنزع البطارية نيابة عنك والتخلص منها بطريقة آمنة بيئيًا (شكل ٤).

نزع البطارية القابلة لإعادة الشحن

انزع البطارية القابلة لإعادة الشحن من الجهاز عند التخلص منه فقط. تأكد من فصل الجهاز من التيار الكهربى وأن البطارية فارغة تمامًا عند نزعها.

توحى الحذر، أشرطة البطارية وأجزاء الهيكل حادة للغاية.

- تحقق من وجود أي مسامير لولبية في الجزء الخلفي أو الأمامي من الجهاز. وإذا كانت موجودة، قم بفكها.
- انزع اللوحة الخلفية و/أو الأمامية للجهاز باستخدام مفك مسامير لولبية. وعند الضرورة، قم أيضًا بفك المسامير اللولبية و/أو الأجزاء الإضافية حتى ترى لوحة الدائرة المطبوعة مع البطارية القابلة لإعادة الشحن.
- عند الضرورة، اقطع الأسلاك لفصل لوحة الدائرة المطبوعة والبطارية القابلة لإعادة الشحن عن الجهاز.

إذا كنت بحاجة إلى دعم أو معلومات، يرجى زيارة موقع شركة Philips الإلكتروني على العنوان **www.philips.com/support** أو قراءة كتيب الضمان العالمي المنفصل.

لا تشمل شروط الضمان العالمي وحدات القص لأنها عرضة للتآكل.

بخاطر اين خريد به شما تبريك مى گويم و به Philips خوش آمديد! براى استفاده كامل از پشتيبانى ارائه شده Philips، محصول خود را در **www.philips.com/welcome** ثبت كنيد.

اين اطلاعات مهم را قبل از استفاده از دستگاه با دقت بخوانيد و آنها را براى مراجعه اينده نگهدارى كنيد.

آداپتور را خشك نگاه داريد (شكل ١)

- قبل از اتصال دستگاه به برق دقت كنيد كه ولتاژ مشخص شده روى دستگاه با برق محل هماهنگى داشته باشد.
- آداپتور دارى يك ترانسفورماتور است. سيم آداپتور را براى تعويض دو شاخه آن با نوع ديگر قطع نكنيد چون باعث بروز يك موقعيت خطرناك مى شود.
- اين دستگاه توسط كودكان ٨ ساله و بالاتر و توسط افرادى كه توانايى بدنى، حسى و ذهنى آنان پايين است يا تجربه و اطلاعات لازم را در اختيار ندارند در صورتى مى تواند استفاده شود كه تحت نظارت و آموزش لازم براى استفاده از دستگاه به روى اينم قرار گرفته و خطر هاى مربوطه را درك نمايند.
- تميز كردن و نگهدارى از دستگاه نيابد توسط كودكان انجام نشود مگر اينكه ٨ سال سن داشته و تحت نظارت باشند.

- دستگاه و سيم آن را از دسترسى كودكان كمتر از ٨ سال دور نگاه داريد.
- كودكان بايد تحت مراقبت قرار داشته باشند تا مطمئن شويد كه با دستگاه بازي نمى كنند. اجازه ندهيد كودكان بدون نظارت از دستگاه استفاده كنند.
- از دستگاه دروان يا زيردوش استفاده نكنيد.

- هميشه قبل از استفاده، دستگاه را بررسى كنيد.
- اگر يكى از قطعات دستگاه صدمه ديده يا شكسته شده است، از دستگاه استفاده نكنيد چون ممكن است باعث بروز صدمه شود.
- فقط از دستگاه براى موارد طراحى شده به نحوى كه در دفترچه راهنماى كاربر توضيح داده شده است، استفاده كنيد.
- دستگاه را در درجه حرارتى بين ٥ تا ٣٥ درجه سانتى گراد شارژ و استفاده كنيد.
- فقط از آداپتور يا شارژر ارايه شده براى شارژ دستگاه استفاده كنيد.
- قبل از تميز كردن زير شيرآب، مطمئن شويد كه دستگاه خاموش بوده و برق آن قطع شده است.
- هرگز شارژر را در آب فرو نبريد، يا آن را زير شيرآب نشويد.
- در صورتى كه دستگاه در معرض تغييرات حرارتى شديد، فشار يا رطوبت قرار گيرد، قبل از استفاده از دستگاه اجازه دهيد تا دستگاه خود را با آب و هوا تطبيق دهد.
- در صورت صدمه ديدن آداپتور يا پايه شارژ، براى اجتناب از خطر هميشه آن را با يك نوع اصلى تعويض كنيد تا از خطر جلوگیری بعمل آوريد.
- هرگز گاز هواى فشرده، صفحات ساينده، مواد پاك كننده ساينده يا مابعات قوى مانند بنزين يا استن براى تميز كردن دستگاه استفاده نكنيد.
- ميزان نويز: LC = ٧٥ dB(A)

- دستگاه با مقررات بين المللى ايمنى IEC تاييد شده مطابقت دارد و مى توان آن را با ايمنى كامل زير شيرآب تميز كرد (شكل ٢).
- اين دستگاه Philips از كليده استانداردهاى ميدان الكترو مغناطيسى (EMF) پيروي مى كند.

جهت خريد لوازم جانبى يا قطعات يدكى، لطفاً از **www.shop.philips.com/service** بازديد كرده يا اين فروشگاه Philips مراجعه كنيد. همچنين مى توانيد با مركز مراقبت از مصرف كنندگان Philips در كشور خود تماس بگيريد (به برگه ضمانت جهانى خود براى يافتن اطلاعات تماس مراجعه كنيد).

- دستگاه را مانند ساير زباله هاى خانگى دور نريزيد، و آن را در محلهاى تعيين شده دور بريزيد. با انجام اين كار شما به حفظ محيط زيست كمك مى كنيد (شكل ٣).
- باتريها داخل دستگاه دارى موادى مى باشند كه مى تواند محيط زيست را آلوده كند. هميشه باترى را قبل از دور انداختن دستگاه خارج كرده و دستگاه را در نقاط جمع آورى رسمى تحويل دهيد. باترى را در محل رسمى جمع آورى باتريها دور بريزيد. چنانچه در جدا كردن باترى با مشكل روبرو شديد، مى توانيد دستگاه را هم نزد مركز خدمات Philips ببريد. كاركنان اين مركز باترى را براى شما بيرون آورده و آن را به نحوى كه براى محيط زيست امن باشد، بدور خواهند انداخت (شكل ٤).

جدا كردن باتريهاى قابل شارژ

فقط وقتى كه دستگاه را در مى اندازيد باترى قابل شارژ را خارج كنيد. مطمئن شويد كه دستگاه به برق متصل نمى باشد و باترى هنگام جدا كردن كاملاً خالى مى باشد.

مراقب باشيد، نوارهاى باترى و قطعات محفظه بسيار تيز مى باشند.

- بررسى كنيد كه آيا در جلو يا پشت رييش تراش پيچ وجود دارد. در صورت وجود داشتن آنان را باز كنيد.
- پانل پشت و/يا جلو دستگاه رييش تراش را با استفاده از يك پيچ گوشنى جدا كنيد. در صورت لزوم، پيچهاى اضافه و /يا قطعات ديگراى باز كرده تا فيبر مدار چاپى با باترى قابل شارژ را ببينيد.
- در صورت لزوم، سيمها را براى جدا كردن فيبر مدار چاپى و باترى قابل شارژ از دستگاه، بچينيد.

اگر نياز به پشتيبانى يا اطلاعات داريد، لطفاً از سايت اينترنت Philips به نشانى **www.philips.com/support** بازديد كرده يا دفترچه ضمانت جهانى را مطالعه كنيد.

تيغه ها تحت پوشش مفاد ضمانت نامه بين المللى نمى باشد چون مستهلک مى شود.